



ĐẠI SỨ QUÁN HỢP CHỦNG QUỐC HOA KỲ  
Phòng Thông tin – Văn hóa

Tầng 3, Rose Garden Tower, 6 Ngọc Khánh, Hà Nội  
Điện thoại: 84-4-8314580 \* Fax: 84-4-8314601  
[irchano@pd.state.gov](mailto:irchano@pd.state.gov)

**MỘT THẬP KỶ DỐI TRÁ VÀ KHINH THƯỜNG  
THÁI ĐỘ KHINH THƯỜNG CỦA SADDAM HUSSEIN  
ĐỐI VỚI LIÊN HỢP QUỐC**

Ngày 12/9/2002

**LỜI NÓI ĐẦU**

Tài liệu "Một thập kỷ đối trá và khinh thường" được dùng làm cơ sở cho bài diễn văn của Tổng thống George W. Bush đọc tại Đại hội đồng Liên Hợp Quốc (LHQ) ngày 12 tháng 9. Tài liệu này cung cấp những ví dụ cụ thể cho thấy Tổng thống Irắc Saddam Hussein đã vi phạm liên tục và có hệ thống 16 nghị quyết của Hội đồng Bảo an LHQ như thế nào trong một thập kỷ qua. Tài liệu này không liệt kê tất cả những vi phạm đối với các nghị quyết của LHQ và những sự lạm dụng khác của chính quyền Saddam Hussein trong những năm qua.

Trong hơn một thập kỷ, Saddam Hussein đã lừa dối và coi thường ý chí và những nghị quyết của Hội đồng Bảo an LHQ bằng cách tiếp tục tìm kiếm và phát triển các loại vũ khí hóa học, sinh học và hạt nhân và các loại tên lửa tầm xa đã bị nghiêm cấm; đối xử với nhân dân Irắc một cách tàn bạo vi phạm nghiêm trọng nhân quyền và phạm tội ác chống lại loài người; ủng hộ chủ nghĩa khủng bố quốc tế; khước từ không thả hoặc kê khai về những tù binh chiến tranh và những người khác bị mất tích trong thời kỳ chiến tranh vùng Vịnh; từ chối không trả lại những tài sản đã cướp đoạt của Cô-oét và tìm cách vượt qua sự trừng phạt kinh tế của LHQ.

Chính quyền (Bush) sẽ định kỳ cung cấp thông tin về những vấn đề này và cả những vấn đề khác do mối đe dọa của Saddam Hussein gây ra đối với cộng đồng quốc tế.

**NỘI DUNG**

Sự xem thường của Saddam Hussein đối với các Nghị quyết của LHQ

Saddam Hussein phát triển vũ khí hủy diệt hàng loạt

Saddam Hussein đàn áp nhân dân Iraq

Saddam Hussein ủng hộ chủ nghĩa khủng bố quốc tế

Saddam Hussein khước từ việc cung cấp thông tin về các tù binh trong chiến tranh vùng Vịnh

Saddam Hussein khước từ việc trả lại tài sản mà Irắc cướp đoạt.

Những nỗ lực của Saddam Hussein nhằm vượt qua sự trừng phạt kinh tế

## **SỰ XEM THƯỞNG CỦA SADDAM HUSSEIN ĐỐI VỚI CÁC NGHỊ QUYẾT CỦA LHQ**

Saddam Hussein đã liên tục vi phạm 16 nghị quyết của Hội đồng Bảo an LHQ (UNSCRs). Đó là các nghị quyết được đưa ra nhằm ngăn chặn không để cho Iraq đe dọa hòa bình và an ninh quốc tế. Ngoài những vi phạm liên tiếp này, trong thập kỷ qua, ông ta đã tìm cách phá vỡ sự cấm vận kinh tế của LHQ đối với Irắc. Lệnh cấm vận đã được đưa ra trong một số nghị quyết khác. Như đã ghi rõ trong các nghị quyết, Saddam Hussein buộc phải thực hiện đủ mọi nghĩa vụ trong việc rút các lực lượng Irắc ra khỏi Cô-oét. Trong các điều khoản này, đặc biệt có điều khoản đòi Saddam Hussein, phải cho phép các thanh sát viên vũ khí quốc tế vào giám sát việc phá hủy các loại vũ khí hủy diệt hàng loạt của ông ta; không phát triển các loại vũ khí hủy diệt hàng loạt; phá hủy tất cả các tên lửa đạn đạo có tầm xa hơn 150 km ; chấm dứt ủng hộ chủ nghĩa khủng bố và ngăn chặn không cho các tổ chức khủng bố hoạt động ở Iraq; giúp kê khai về những người Cô-oét và những người khác bị mất tích; trả lại các tài sản của Cô-oét đã bị cướp đoạt và phải chịu bồi thường về tài chính đối với những thiệt hại trong chiến tranh Vùng Vịnh; nghị quyết cũng đòi hỏi ông ta phải chấm dứt việc đàn áp nhân dân Iraq. Saddam Hussein cũng liên tục vi phạm các nghị quyết sau đây:

### **Nghị quyết của Hội đồng Bảo an Liên Hợp Quốc (UNSCR) 678 — 29-11-1990**

- Irắc phải phục tuân thủ đầy đủ nghị quyết UNSCR 660 (liên quan tới cuộc xâm lược phi pháp đối với Cô-oét) "và tất cả các nghị quyết có liên quan sau đó".
- Trao quyền cho các nước thành viên LHQ "sử dụng tất cả các phương tiện cần thiết để duy trì và thực hiện nghị quyết số 660 và tất cả các nghị quyết có liên quan sau đó, khôi phục hòa bình và an ninh quốc tế trong khu vực".

### **Nghị quyết UNSCR 686 — 2-3-1991**

- Irắc phải thả các tù nhân bị giam giữ trong chiến tranh vùng Vịnh.
- Irắc phải trả lại cho Cô-oét những tài sản mà họ đã tước đoạt trong cuộc chiến tranh vùng Vịnh.
- Irắc phải chịu trách nhiệm trước luật pháp quốc tế đối với những thiệt hại trong cuộc xâm lược phi pháp đối với Cô-oét.

### **Nghị quyết UNSCR 687 — 3-4-1991**

- Irắc phải "chấp nhận vô điều kiện" việc phá hủy, dỡ bỏ hoặc vô hiệu hóa tất cả "các loại vũ khí hóa học, sinh học, các kho nguyên liệu, tất cả các hệ thống phụ và các thành phần có liên quan, tất cả các cơ sở nghiên cứu, phát triển, hỗ trợ và sản xuất vũ khí dưới sự giám sát quốc tế".
- Irắc phải "đồng ý một cách vô điều kiện là không được tìm kiếm và phát triển vũ khí hạt nhân hay vật liệu để sản xuất vũ khí hạt nhân" hay bất cứ các cơ sở nghiên cứu, phát triển hoặc sản xuất nào.
- Irắc phải "chấp nhận không điều kiện" việc phá hủy, dỡ bỏ hoặc vô hiệu hóa tất cả "những tên lửa đạn đạo có tầm phóng lớn hơn 150 km và những bộ phận chính có liên quan cũng như các cơ sở sửa chữa và sản xuất".
- Irắc không được "sử dụng, phát triển, sản xuất hoặc tìm kiếm" bất cứ loại vũ khí hủy diệt hàng loạt nào.

- Irắc phải một lần nữa khẳng định trách nhiệm của mình trong khuôn khổ Hiệp ước về việc không phổ biến vũ khí hạt nhân.
- Thành lập ủy ban Đặc biệt của LHQ (United Nations Special Commission-UNSCOM) để thẩm tra sự loại bỏ các chương trình vũ khí hóa học và sinh học của Iraq và uỷ quyền cho Cơ quan Năng lượng Nguyên tử Quốc tế (International Atomic Energy Agency-IAEA) thẩm tra việc loại bỏ chương trình vũ khí hạt nhân của Iraq.
- Irắc phải công bố đầy đủ các chương trình về vũ khí hủy diệt hàng loạt của mình.
- Irắc không được tham gia hay hỗ trợ chủ nghĩa khủng bố, hoặc cho phép các tổ chức khủng bố hoạt động ở Irắc.
- Irắc phải hợp tác trong việc kê khai về những người Cô-oét và những người khác bị mất tích và bị chết.
- Irắc phải trả lại Cô-oét những tài sản đã bị tước đoạt trong chiến tranh vùng Vịnh.

#### **Nghị quyết UNSCR 688 — 5-4-1991**

- "Lên án" sự đòn áp dân thường Iraq "những hậu quả của việc đe dọa hòa bình và an ninh quốc tế".
- Irắc phải chấm dứt đòn áp dân thường ngay lập tức.
- Irắc phải cho phép các tổ chức nhân đạo quốc tế tiếp cận với những người cần được giúp đỡ.

#### **Nghị quyết UNSCR 707 — 15-8-1991**

- "Lên án" Irắc "vi phạm nghiêm trọng" nghị quyết 687 của UNSCR.
- "Lên án hơn nữa" việc Irắc không phục tùng các cơ quan IAEA và những nghĩa vụ phải thực hiện trong khuôn khổ Hiệp ước Không phổ biến Vũ khí Hạt nhân.
- Irắc phải ngừng ngay các loại hoạt động có liên quan tới hạt nhân cho đến khi Hội đồng Bảo an thấy được sự tuân thủ đầy đủ của Iraq.
- Irắc phải cho biết đầy đủ về các loại vũ khí hủy diệt hàng loạt và các chương trình tên lửa.
- Irắc phải cho phép các thanh sát viên LHQ và IAEA tiếp cận với các nơi cần thanh sát ngay lập tức, không hạn chế và vô điều kiện.
- Irắc phải chấm dứt mọi ý đồ dấu giếm hoặc di chuyển các loại vũ khí hủy diệt hàng loạt, các loại vật liệu và các cơ sở có liên quan.
- Irắc phải cho phép các thanh sát viên LHQ và IAEA thực hiện các chuyến bay thanh sát trên khắp lãnh thổ Irắc.
- Irắc phải cung cấp phương tiện đi lại và sự hỗ trợ về y tế và hậu cần cho các thanh sát viên LHQ và IAEA.

#### **Nghị quyết UNSCR 715 — 11-10-1991**

- Irắc phải hợp tác đầy đủ với các thanh sát viên LHQ và IAEA.

#### **Nghị quyết UNSCR 949 — 15-10-1994**

- "Lên án" Irắc vừa triển khai quân sự đối với Cô-oét.

- Irắc không được sử dụng quân sự hay các lực lượng khác trong các hoạt động thù địch đe dọa các nước láng giềng hoặc các hoạt động của LHQ ở Irắc.
- Irắc phải hợp tác đầy đủ với các thanh sát viên vũ khí LHQ.
- Irắc không được tăng cường khả năng quân sự ở phía nam Irắc.

#### **Nghị quyết UNSCR 1051 — 27-3-1996**

- Irắc phải báo cáo với LHQ và IAEA về việc vận chuyển các vật liệu được sử dụng kép có liên quan tới các loại vũ khí hủy diệt hàng loạt.
- Irắc phải hợp tác đầy đủ với các thanh sát viên LHQ và IAEA và cho phép họ tiếp cận với các nơi cần thanh sát ngay lập tức, không hạn chế và vô điều kiện.

#### **Nghị quyết UNSCR 1060 — 12-6-1996**

- "Lấy làm tiếc" về việc Irắc từ chối không cho phép các thanh sát viên LHQ vào Irắc và về sự "vi phạm rõ ràng" của Irắc đối với các nghị quyết trước đây của LHQ.
- Irắc phải hợp tác đầy đủ với các thanh sát viên LHQ và IAEA và cho phép họ tiếp cận với các nơi cần thanh sát ngay lập tức, không hạn chế và vô điều kiện.

#### **Nghị quyết UNSCR 1115 — 21-6-1997**

- "Lên án việc nhà cầm quyền Iraq liên tiếp từ chối không cho phép" các thanh sát viên LHQ vào Irắc, đây là sự "vi phạm trắng trợn và rõ ràng" các nghị quyết UNSCR 687, 707, 715 và 1060.
- Irắc phải hợp tác đầy đủ với các thanh sát viên LHQ và IAEA và cho phép họ tiếp cận với các nơi cần thanh sát ngay lập tức, không hạn chế và vô điều kiện.
- Irắc phải cho phép các thanh sát viên LHQ tiếp cận ngay lập tức, vô điều kiện và không hạn chế với các quan chức của Irắc, những người mà họ muốn phỏng vấn.

#### **Nghị quyết UNSCR 1134 — 23-10-1997**

- "Lên án việc nhà cầm quyền Iraq liên tiếp từ chối không cho phép" các thanh sát viên LHQ vào Irắc, đây là sự "vi phạm trắng trợn và rõ ràng" các nghị quyết UNSCR 687, 707, 715 và 1060.
- Irắc phải hợp tác đầy đủ với các thanh tra vũ khí của LHQ và IAEA và cho phép họ tiếp cận với các nơi cần thanh sát ngay lập tức, không hạn chế và vô điều kiện.
- Irắc phải cho phép các thanh sát viên LHQ tiếp xúc ngay lập tức, vô điều kiện và không hạn chế với các quan chức của Iraq, những người mà họ muốn phỏng vấn.

#### **Nghị quyết UNSCR 1137 — 12-11-1997**

- "Lên án những vi phạm liên tục của Irắc" đối với các nghị quyết trước đây của LHQ, kể cả "sự đe dọa ngầm của nó đối với sự an toàn" của các máy bay của các thanh tra LHQ và sự cản trở của nó đối với các thanh sát viên LHQ khi họ giám sát các thiết bị.
- Khẳng định lại trách nhiệm của Irắc đối với việc đảm bảo an toàn cho các thanh sát viên LHQ .

- Irắc phải hợp tác đầy đủ với các thanh sát vũ khí của LHQ và IAEA và cho phép họ tiếp cận với các nơi cần thanh sát ngay lập tức, không hạn chế và vô điều kiện.

#### **Nghị quyết UNSCR 1154 — 2-3-1998**

- Irắc phải hợp tác đầy đủ với các thanh sát viên vũ khí LHQ và IAEA và cho phép họ vào làm việc ngay lập tức, không được hạn chế và không được đặt điều kiện, và lưu ý rằng bất cứ sự vi phạm nào sẽ đưa lại những "hậu quả nghiêm trọng nhất đối với Irắc".

#### **Nghị quyết UNSCR 1194 — 9-9-1998**

- "Lên án quyết định ngày 5/8/1998 của Iraq ngừng hợp tác với" các thanh sát viên LHQ và IAEA, việc này là "một sự lẩn tránh hoàn toàn không thể chấp nhận được" những trách nhiệm của Iraq đối với các nghị quyết UNCR 687, 707, 715, 1060, 1115 và 1154.
- Irắc phải hợp tác đầy đủ với các nhân viên thanh sát vũ khí của LHQ và IAEA và cho phép họ được tiếp cận với các điểm cần thanh sát ngay lập tức, không hạn chế và vô điều kiện.

#### **Nghị quyết UNSCR 1205 — 5-11-1998**

- "Lên án quyết định ngày 31-10-1998 của Iraq ngừng hợp tác" với các thanh sát viên LHQ , đó là "sự vi phạm trắng trợn" nghị quyết UNSCR 687 và các nghị quyết khác.
- Irắc phải thực hiện "hợp tác đầy đủ, ngay lập tức và vô điều kiện" với các thanh sát viên LHQ và IAEA.

#### **Nghị quyết UNSCR 1284 — 17-12-1999**

- Thành lập ủy ban Thanh tra, Xác minh và Giám sát của LHQ (UNMOVIC) để thay thế nhóm thanh tra vũ khí trước đây (UNSCOM).
- Irắc phải cho phép UNMOVIC tiếp xúc "ngay lập tức, vô điều kiện, không hạn chế" với các quan chức và các cơ sở của Irắc.
- Irắc phải cam kết đầy đủ việc trao trả các tù nhân chiến tranh vùng Vịnh.
- Kêu gọi Irắc phân phối hàng nhân đạo và thiết bị y tế cho nhân dân Iraq và đáp ứng nhu cầu của những người Irắc bị thiệt thòi mà không có sự phân biệt đối xử.

### **NHỮNG TUYÊN BỐ BỔ SUNG CỦA HỘI ĐỒNG BẢO AN LHQ**

Ngoài những nghị quyết ràng buộc về pháp lý của LHQ, Chủ tịch Hội đồng Bảo an LHQ cũng đưa ra ít nhất 30 tuyên bố về những vi phạm liên tiếp các nghị quyết của LHQ của Saddam Hussein.

Tuyên bố của Chủ tịch Hội đồng Bảo an LHQ ngày 28/6/1991

Tuyên bố của Chủ tịch Hội đồng Bảo an LHQ ngày 5/2/1992

Tuyên bố của Chủ tịch Hội đồng Bảo an LHQ ngày 19/2/1992

Tuyên bố của Chủ tịch Hội đồng Bảo an LHQ ngày 28/2/1992

Tuyên bố của Chủ tịch Hội đồng Bảo an LHQ ngày 6/3/1992

Tuyên bố của Chủ tịch Hội đồng Bảo an LHQ ngày 11/3/1992  
Tuyên bố của Chủ tịch Hội đồng Bảo an LHQ ngày 12/3/1992  
Tuyên bố của Chủ tịch Hội đồng Bảo an LHQ ngày 10/4/1992  
Tuyên bố của Chủ tịch Hội đồng Bảo an LHQ ngày 17/6/1992  
Tuyên bố của Chủ tịch Hội đồng Bảo an LHQ ngày 6/7/1992  
Tuyên bố của Chủ tịch Hội đồng Bảo an LHQ ngày 2/9/1992  
Tuyên bố của Chủ tịch Hội đồng Bảo an LHQ ngày 23/11/1992  
Tuyên bố của Chủ tịch Hội đồng Bảo an LHQ ngày 24/11/1992  
Tuyên bố của Chủ tịch Hội đồng Bảo an LHQ ngày 8/1/1993  
Tuyên bố của Chủ tịch Hội đồng Bảo an LHQ ngày 11/1/1993  
Tuyên bố của Chủ tịch Hội đồng Bảo an LHQ ngày 18/6/1993  
Tuyên bố của Chủ tịch Hội đồng Bảo an LHQ ngày 28/6/1993  
Tuyên bố của Chủ tịch Hội đồng Bảo an LHQ ngày 23/11/1993  
Tuyên bố của Chủ tịch Hội đồng Bảo an LHQ ngày 8/10/1994  
Tuyên bố của Chủ tịch Hội đồng Bảo an LHQ ngày 19/3/1996  
Tuyên bố của Chủ tịch Hội đồng Bảo an LHQ ngày 14/6/1996  
Tuyên bố của Chủ tịch Hội đồng Bảo an LHQ ngày 23/8/1996  
Tuyên bố của Chủ tịch Hội đồng Bảo an LHQ ngày 30/12/1996  
Tuyên bố của Chủ tịch Hội đồng Bảo an LHQ ngày 13/6/1997  
Tuyên bố của Chủ tịch Hội đồng Bảo an LHQ ngày 29/10/1997  
Tuyên bố của Chủ tịch Hội đồng Bảo an LHQ ngày 13/11/1997  
Tuyên bố của Chủ tịch Hội đồng Bảo an LHQ ngày 3/12/1997  
Tuyên bố của Chủ tịch Hội đồng Bảo an LHQ ngày 22/12/1997  
Tuyên bố của Chủ tịch Hội đồng Bảo an LHQ ngày 14/1/1998  
Tuyên bố của Chủ tịch Hội đồng Bảo an LHQ ngày 14/5/1998

## **SỰ PHÁT TRIỂN VŨ KHÍ HỦY DIỆT HÀNG LOẠT CỦA SADDAM HUSSEIN**

Saddam Hussein đã tiếp tục khinh thường các thanh sát viên vũ khí của LHQ trong hơn một thập kỷ, ông ta tiếp tục nỗ lực phát triển và tàng trữ các loại vũ khí hủy diệt hàng loạt - kể cả các loại vũ khí hạt nhân, hóa học và sinh học và các loại tên lửa tầm xa bị nghiêm cấm - và các phương tiện phổ biến các loại vũ khí này.

### **VŨ KHÍ SINH HỌC**

- Năm 2001, một người rời bỏ hàng ngũ Iraq, ông Adnan Ihsan Saeed al-Haideri, nói ông ta đã đi thăm 20 cơ sở vũ khí hạt nhân, sinh học và hóa học bí mật. Ông Saeed, một kỹ sư dân dụng, đã minh chứng cho lời nói của mình bằng một lô những bản hợp đồng của chính phủ Iraq với đầy đủ những chi tiết kỹ thuật. Ông Saeed cho biết Iraq đã sử dụng các công ty để mua thiết bị với sự ưu đãi của LHQ - và rồi bí mật sử dụng những thiết bị này cho các chương trình vũ khí của họ. Theo bài của tạp chí Thời báo New York, ngày 20-12-2001, "Những địa điểm bí mật: Irắc nói về những sự đổi mới ở các địa điểm có vũ khí hạt nhân và hóa học".
- Theo Báo cáo của UNSCOM ngày 25-1-1999, Irắc thừa nhận sản xuất các loại hóa chất sinh học, và sau cuộc đào tẩu năm 1995 của một quan chức cao cấp Irắc, Irắc đã thừa nhận việc sản suất vũ khí với hàng nghìn lít vi khuẩn bệnh than, chất độc botulin và chất aflatoxin để sử dụng cho các đầu đạn của tên lửa Scud, bom không trung và máy bay.
- Cũng theo bản báo cáo này, các chuyên gia của ủy ban Đặc biệt của LHQ (UNSCOM) đã kết luận rằng những tuyên bố của Iraq về hóa chất sinh học là dưới mức có thật của các chương trình này và rằng Irắc thực sự đã sản xuất gấp từ hai đến bốn lần lượng các hóa chất chủ yếu so với mức mà nước này đã công bố, bao gồm vi khuẩn bệnh than và chất độc botulinum.
- Báo cáo này cũng cho biết UNSCOM đã báo cáo với Hội đồng Bảo an LHQ trong tháng 4-1995 rằng Irắc đã che dấu các chương trình vũ khí sinh học của họ và đã không giải thích về 3 tấn chất làm tăng trưởng các tác nhân sinh học.
- Theo báo cáo "Phổ biến vũ khí: Mối đe dọa và Sự đối phó" của Bộ Quốc phòng, tháng 1-2001, Irắc đã tiếp tục thực hiện các chương trình vũ khí của họ, kể cả việc biến loại máy bay huấn luyện L-29 thành phương tiện để rải các loại vũ khí sinh học và hóa học.
- Cơ sở sản xuất vắc xin cho bệnh lở mồm long móng al-Dawrah được biết là một trong hai cơ sở tàng trữ vũ khí sinh học cấp độ ba ở Irắc, đó là những cơ sở có hệ thống lọc và điều khiển không khí rộng lớn. Irắc đã thừa nhận rằng đây là một cơ sở vũ khí sinh học. Năm 2001, Irắc đã tuyên bố họ sẽ bắt đầu cải tiến nhà máy này mà không cần sự thông qua của LHQ, công khai sản xuất các loại vắc xin, đó là những loại mà Iraq có thể dễ dàng và nhanh chóng nhập khẩu thông qua LHQ.
- Saddam Hussein tiếp tục cố gắng tìm kiếm các phòng thí nghiệm lưu động cho việc nghiên cứu và phát triển hơn nữa vũ khí sinh học.

### **VŨ KHÍ HÓA HỌC**

Saddam Hussein đã thực hiện cuộc tấn công bằng vũ khí hóa học ở diện rộng chống lại người Kuốc ở Irắc trong những năm 1980, giết chết hàng nghìn người. ít nhất có 10 lần các lực lượng quân sự của Saddam Hussein đã tấn công các mục tiêu ở Iran và của người Kuốc với việc dùng kết hợp khí mù tạc và các chất tác động đến thần

kinh thông qua việc sử dụng các loại bom không trung, các tên lửa 122 mm và các loại đạn pháo thông thường. Saddam Hussein tiếp tục cố gắng phát triển các vũ khí hóa học:

- Những khác biệt theo sự xác định của UNSCOM giữa sự giải thích của Irắc và khả năng sản xuất hiện tại của Irắc đã cho thấy rất rõ là Iraq vẫn đang tàng trữ những tác nhân hóa học, có khả năng là chất VX, sarin, cyclosarin và mù tạc.
- Theo báo cáo ngày 25-1-1999 của UNSCOM, Iraq đã không giải thích về hàng trăm tấn chất xúc tác hóa chất và hàng chục nghìn loại đạn dược chưa hoàn chỉnh, trong đó có các loại đầu đạn tên lửa Scud khác nhau.
- Cũng theo báo cáo này, Irắc đã không giải thích về 15.000 tên lửa pháo, đó là những loại ]được ưa dùng trước đây để chuyên chở các chất tác động đến thần kinh. Irắc cũng không giải thích về khoảng 550 đạn pháo có chứa chất mù tạc.
- Irắc tiếp tục tái xây dựng và mở rộng cơ sở hạ tầng sử dụng kép, đó là loại có thể nhanh chóng chuyển sang sản xuất vũ khí hóa học, chẳng hạn như các nhà máy sản xuất chất clo và phenol.
- Irắc đang tìm cách mua chất xúc tác cho vũ khí hóa học và các thiết bị sản xuất thích hợp và đang cố gắng các hoạt động ở nhà máy Fallujah, đó là một trong những cơ sở sản xuất vũ khí hóa học thời kỳ trước chiến tranh Vùng Vịnh.
- Tại nhà máy Fallujah và ba nhà máy khác, hiện nay Iraq có khả năng sản xuất chất clo cao hơn mức cần thiết cho việc sử dụng dân dụng để lọc nước và bằng chứng cho thấy một số việc nhập khẩu chất clo của Iraq đang được chuyển sang các mục đích quân sự.

### VŨ KHÍ HẠT NHÂN

Saddam Hussein đã có một chương trình phát triển vũ khí hạt nhân tiên tiến thời kỳ trước chiến tranh vùng Vịnh và đang tiếp tục công việc phát triển một loại vũ khí hạt nhân:

- Một báo cáo được đưa ra ngày 9-9-2002 của Viện Nghiên cứu Chiến lược Quốc tế - một tổ chức nghiên cứu độc lập - kết luận rằng Saddam Hussein có thể sản xuất một quả bom hạt nhân trong vòng nhiều tháng nếu ông ta có thể kiểm được chất phân rã hạt nhân. Theo bài "Vũ khí hủy diệt hàng loạt của Irắc: Một sự đánh giá cuối cùng", ngày 9-9-2002, của Viện Nghiên cứu Chiến lược Quốc tế.
- Irắc đã tăng cường tìm kiếm các vũ khí hạt nhân và đã lao vào một cuộc săn lùng trên toàn cầu các loại vật liệu để chế tạo bom nguyên tử. Trong 14 tháng trước, Irắc đã tìm cách mua hàng nghìn thỏi nhôm được thiết kế đặc biệt mà các quan chức tin là được dùng làm chất ly tâm để làm giàu chất uranium.
- Iraq đã từ chối không cung cấp tài liệu về chương trình hạt nhân trước đây của họ, gồm các số liệu về kỹ thuật làm giàu chất phóng xạ, về việc mua của nước ngoài, về thiết kế của vũ khí, số liệu thí nghiệm và những tài liệu kỹ thuật.
- Irắc vẫn có khả năng tinh thông về kỹ thuật và một số cơ sở hạ tầng cần thiết để theo đuổi mục đích sản xuất vũ khí hạt nhân của họ.
- Saddam Hussein đã liên tiếp gặp gỡ các nhà khoa học hạt nhân của ông ta trong hai năm qua, điều này cho thấy ông ta tiếp tục quan tâm tới việc phát triển chương trình hạt nhân của ông ta.

### **TÊN LỬA ĐẠN ĐAO**

- Người ta tin rằng Iraq đang phát triển các tên lửa đạn đạo có tầm hoạt động lớn hơn 150 km - đó là loại đã bị Hội đồng Bảo an nghiêm cấm theo Nghị quyết 687.
- Những thông tin khác biệt do UNSCOM xác định so với những tuyên bố của Saddam Hussein cho thấy Irắc vẫn còn một lực lượng nhỏ các tên lửa Scud và một lượng không xác định các bệ phóng và các đầu đạn. Theo báo cáo của UNSCOM.
- Irắc tiếp tục sản xuất loại tên lửa đẩy bằng nhiên liệu lỏng tầm ngắn al-Samoud (loại này có thể bay trong phạm vi 150 km). Loại tên lửa al-Samoud và loại tên lửa đẩy bằng nhiên liệu rắn Ababil-100 đã xuất hiện trong cuộc duyệt binh ở Baghđa ngày 31-12-2000. Điều này cho thấy cả hai loại này đang sắp được đưa vào triển khai hoạt động.
- Cơ sở ở phía bắc al-Rafah chính là địa điểm cho việc thử các loại động cơ tên lửa đẩy bằng nhiên liệu lỏng. Iraq đã xây dựng một bãi thử mới lớn hơn ở đó rõ ràng là để thử các loại động cơ tên lửa tầm xa đã bị nghiêm cấm.
- Tại cơ sở al-Mamoun của họ, người Iraq đã xây dựng lại các cơ sở mà đã bị UNSCOM dỡ bỏ trước đây. Những cơ sở này lúc đầu được thiết kế để sản xuất các động cơ đẩy chạy bằng nhiên liệu rắn dành cho các chương trình tên lửa Badr-2000 của họ.

## **SỰ ĐÀN ÁP NHÂN DÂN IRAQ CỦA SADDAM HUSSEIN**

Nghị quyết UNSCR 688 (ngày 5-4-1991) "lên án" Saddam Hussein đàn áp nhân dân Iraq - "hậu quả của việc làm này đang đe dọa hòa bình và an ninh quốc tế". Nghị quyết UNSCR 688 cũng yêu cầu Saddam Hussein chấm dứt đàn áp nhân dân Iraq và cho phép các tổ chức nhân đạo quốc tế vào Iraq ngay lập tức để giúp đỡ những người đang cần được trợ giúp. Saddam Hussein đã liên tiếp vi phạm những điều khoản này và đã: tăng cường bạo lực chống lại phụ nữ và trẻ em; tiếp tục sự tra tấn khủng khiếp và hành hạ những người Irắc vô tội; tiếp tục vi phạm quyền cơ bản của con người của nhân dân Irắc và tiếp tục kiểm soát mọi nguồn thông tin (kể cả việc giết hại hơn 500 nhà báo và những người đứng đầu các nhóm khác chính kiến trong thập kỷ qua). Saddam Hussein cũng đã gây khó khăn cho những người làm công tác cứu trợ nhân đạo; gia tăng tội ác chống lại người Hồi giáo; ông ta đã không cấp lương thực cho các gia đình mà đã không cung cấp con cái phục vụ cho chế độ của ông ta; ông ta tiếp tục đặt Iraq vào tình trạng bị cầm tù một cách không công bằng. Theo Báo cáo về việc thực hiện nhân quyền ở các nước" Irắc, ngày 4-3-2002, Bộ Ngoại giao Mỹ.

### **TỪ CHỐI KHÔNG CHO GIÁM SÁT VIÊN NHÂN QUYỀN VÀO IRAQ**

- Ý ban về Nhân quyền của LHQ và Đại hội đồng LHQ đã đưa ra một báo cáo cho biết tình trạng "đầy súng sốt" về việc thiếu cải thiện nhân quyền ở Irắc. Báo cáo này đã chỉ trích mạnh mẽ "những sự vi phạm nhân quyền cực kỳ trầm trọng, rộng khắp và có hệ thống" và sự vi phạm luật nhân đạo quốc tế của chính phủ Irắc. Theo báo cáo này, những vi phạm đó đã dẫn tới "một sự đàn áp và áp bức ở khắp nơi cộng với sự phân biệt đối xử rộng khắp và sự khủng bố lan tràn". Bản báo cáo kêu gọi chính phủ Irắc thực hiện đầy đủ những nghĩa vụ của nó theo các hiệp định về nhân quyền quốc tế.
- Saddam Hussein đã liên tục từ chối các chuyến viếng thăm của các nhà giám sát nhân quyền và việc thành lập các tổ chức nhân quyền độc lập. Từ năm 1992 đến 2002, Saddam Hussein đã ngăn cản Báo cáo viên Đặc biệt của LHQ vào Irắc. Theo tin của Báo cáo về việc thực hiện nhân quyền ở các nước - Irắc, trang 2-3, ngày 4-3-2002, Bộ Ngoại giao Mỹ.
- Cũng theo Báo cáo này ở trang 6, tháng 9-2001 chính phủ (Irắc) đã trực xuất 6 nhân viên cứu trợ nhân đạo của LHQ mà không có bất cứ giải thích nào.

### **BAO LUC ĐỐI VỚI PHU NỮ**

- Các tổ chức nhân quyền và các nhóm đối lập tiếp tục nhận được những báo cáo của phụ nữ những người bị trấn thương nghiêm trọng về tinh thần sau khi bị các nhân viên nhà tù Irắc cưỡng bức. Theo báo cáo trên, trang 5.
- Cựu hội viên tổ chức Mukhabarat là Khalid Al-Janabi báo cáo rằng một đơn vị của Mukhabarat, Ban giám đốc điều hành kỹ thuật, đã thường cưỡng bức và quấy rối tình dục có hệ thống và có tổ chức để phục vụ các mục đích chính trị. Người ta cũng báo cáo rằng đơn vị này đã ghi hình vụ cưỡng bức các nữ thân nhân của những người bị nghi là đối lập và đã dùng các cuộn băng ghi hình này để tống tiền và để đảm bảo sự hợp tác của họ trong tương lai. Theo báo cáo trên, trang 5.
- Tháng 6-2000, người ta báo cáo rằng một cựu tướng lĩnh của Irắc đã nhận được một cuộn băng ghi hình của các lực lượng an ninh đang cưỡng bức một thân nhân nữ của gia đình mình. Sau đó ông ta đã nhận được một cú điện thoại từ một nhân viên tình báo nói rằng một người bà con phụ nữ khác cũng đang bị giam giữ

và cảnh báo ông ta phải chấm dứt phát biểu chống chính phủ Irắc. Theo báo cáo về thực hiện nhân quyền ở các nước - Irắc, ngày 4-3-2002, Bộ Ngoại giao Mỹ.

- Các lực lượng an ninh Irắc bị qui cho là đã cưỡng bức phụ nữ những người bị bắt trong chiến dịch Anfal và trong thời gian chiếm đóng Cô-oét. Theo báo cáo trên, trang 2.
- Tổ chức Ân xá Quốc tế báo cáo rằng tháng 10-2000 chính phủ Irắc đã hành quyết hàng chục phụ nữ bị kết tội mại dâm. Theo báo cáo trên, trang 2.
- Trong tháng 5, người ta báo cáo rằng chính phủ Irắc đã tra tấn đến chết mẹ của ba người đào tẩu Irắc vì những hành động chống đối của các con bà. Theo báo cáo trên, trang 3.
- Người ta báo cáo rằng các nhân viên an ninh Irắc đã chém đầu nhiều đàn ông và phụ nữ ngay trước mặt thân nhân gia đình họ. Theo Tổ chức Ân xá Quốc tế, đầu của các nạn nhân này đã bị bêu ở trước nhà họ trong vài ngày. Theo báo cáo trên, trang 3.

### SỰ TRA TẤN

- Các lực lượng an ninh Irắc tra tấn thường xuyên và có hệ thống những người bị giam giữ. Theo các cựu tù nhân, các kỹ thuật tra tấn bao gồm việc đóng dấu bằng sắt nung, cho điện giật ở các bộ phận sinh dục và những vùng khác trên cơ thể, đánh đập, nhổ móng tay, gây bỏng bằng bàn là nóng và đèn hàn, treo lên quạt trần và cho quay tròn, nhổ axít vào da, cưỡng bức, bẻ chân tay, không cho ăn uống, biệt giam trong bóng tối trong những xà lim vô cùng nhỏ và đe dọa cưỡng bức hoặc làm hại gia đình và thân nhân. Những bằng chứng của sự tra tấn như vậy rất rõ ràng khi các lực lượng an ninh trả lại các nạn nhân đã bị tra tấn đến tàn phế cho gia đình của họ. Theo báo cáo trên, trang 4.
- Theo một báo cáo mà Báo cáo viên Đặc biệt của LHQ đã nhận được năm 1998, hàng trăm người Kuốc và những người bị giam giữ khác đã bị giam giữ mà không có xét xử trong gần hai thập kỉ trong những điều kiện hết sức tồi tệ, nhiều người trong số họ đã bị sử dụng làm vật thí nghiệm cho các chương trình thí nghiệm vũ khí hóa học và sinh học bất hợp pháp của Iraq. Theo báo cáo trên, trang 6.
- Vào năm 2000, có tin là chính quyền đã đưa ra hình phạt cắt lưỡi những người chỉ trích Saddam Hussein hoặc gia đình ông. Vào ngày 17 tháng 7, có tin là nhà chức trách chính phủ đã cắt lưỡi một người nghe nói là chỉ trích Saddam Hussein. Có tin là nhà chức trách đã thi hành việc cắt lưỡi trước một đám đông người. Cũng có tin là những trò cắt lưỡi tương tự khác cũng đã xảy ra. Theo báo cáo trên, trang 4-5.
- Những người tỵ nạn chạy sang châu Âu thường kể lại những trường hợp nhà chức trách tra tấn họ nhằm buộc họ phải vâng lời và họ cho xem những vết sẹo và thương tật để chứng minh cho lời tố cáo của họ. (Tr.4, Báo cáo về thực thi nhân quyền ở các nước - Irắc, Ngày 4/3/2002; Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ); [www.state.gov](http://www.state.gov)
- Vào tháng 8 năm 2001. Tổ chức Ân xá Quốc tế cho phát hành bản báo cáo nhan đề *Irắc - Những cuộc tra tấn có tính hệ thống đối với tù chính trị*, trong đó đã trình bày chi tiết việc sử dụng một cách hệ thống và thường nhật những biện pháp tra tấn đối với các đối thủ chính trị bị tình nghi và thỉnh thoảng đối với cả những tù nhân khác nữa. Tổ chức Ân xá Quốc tế còn báo cáo rằng "Những người bị bắt giữ còn bị đe dọa là sẽ đưa cả những người thân của họ là phụ nữ, đặc biệt là vợ hoặc mẹ của họ đến và sẽ hiếp những người này ngay trước mắt họ. Trong một số trường hợp, người ta đã thi hành những lời đe dọa trên". (Irắc - Sự tra tấn có tính hệ thống đối với tù chính trị; Ân xá Quốc tế; [web.amnesty.org](http://web.amnesty.org)

- Saad Keis Naoman, một cầu thủ bóng đá chạy sang châu Âu kể lại rằng anh và các đồng đội của anh đã bị đánh và làm nhục theo lệnh của Uday Sadaam Hussein với lý do họ thi đấu tồi. Anh bị quất vào lưng cho đến khi chảy máu và buộc phải nằm xấp trong xà lim nhỏ tại nhà tù Al-Radwaniya. (Tr.4 Báo cáo về thực thi nhân quyền ở các nước - Irắc, ngày 4/3/2002, Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ; [www.state.gov](http://www.state.gov)

### **XỬ TỬ VÀ ĐÀN ÁP CÁC ĐỐI THỦ CHÍNH TRỊ**

- Bản báo cáo vào tháng 4 năm 1998 của Max Van der Stoel, nguyên báo cáo viên về nhân quyền của LHQ, nêu lên rằng năm ngoái, Irắc ít nhất đã xử tử 1.500 người vì những lý do chính trị.
- Nghe nói là nhà cầm quyền tiếp tục xử tử các đối thủ chính trị và các lãnh tụ của cộng đồng tôn giáo Shi. Các báo cáo nói rằng những người bị xử tử chẳng qua chỉ vì họ có những liên hệ với một nhóm đối lập hoặc hành vi của họ là một phần trong những nỗ lực nhằm giảm bớt số dân chúng bị bỏ tù. (Theo báo cáo trên, Tr.1)
- Vào tháng 2 năm 2001, có tin là nhà cầm quyền đã xử tử 37 người bị bắt giam do hành động chống đối chính trị. (Theo báo cáo trên, Tr.2)
- Vào tháng 6 năm 2001, lực lượng an ninh giết Hussein Bahar al-Uloom, một giáo sĩ thuộc giáo phái Shi, vì ông từ chối không chịu lên đài truyền hình chúc mừng Qusay Saddam Hussein trúng cử vào một vị trí trong đảng Ba'th. Những cuộc sát hại này đều tiếp tục thực hiện một chính sách trắng trợn của chính phủ là tiêu trừ các giáo sĩ ưu tú của giáo phái Shi, những người bị tình nghi là không trung thành với chính phủ. Trong năm 1998 và 1999, chính phủ đã sát hại một số giáo sĩ đứng đầu giáo phái Shi. Sự việc này vào năm 1999 đã thôi thúc nguyên báo cáo viên đặc biệt của LHQ bầy tỏ với nhà cầm quyền mối lo ngại rằng những cuộc sát hại này có thể là một bộ phận của cuộc tấn công có hệ thống của các quan chức chính phủ nhằm vào bộ phận lãnh đạo của cộng đồng Hồi giáo Shi. Nhà cầm quyền không trả lời bức thư của báo cáo viên đặc biệt. (Theo báo cáo trên, Tr.2)
- Có các báo cáo liên tục nói về việc các gia đình bị buộc phải trả các khoản chi phí cho các cuộc hành quyết. (Tài liệu đã dẫn. Tr.4)
- Vào khoảng từ giữa tháng 9 năm 1998 đến tháng 12 năm 1999, Saddam Hussein đã triệt phá thị trấn Albu'Aysh ở miền nam Irắc. (Irắc - Cuộc tra tấn có hệ thống các tù chính trị; Ân xá Quốc tế. [web.amnesty.org](http://web.amnesty.org))
- Irắc đã chỉ huy một chiến dịch "Arập hóa" một cách có hệ thống trong cuộc thanh trừng sắc tộc nhằm quấy rối và xua đuổi người Kurd và Turkmen ra khỏi vùng chính quyền kiểm soát. Các công dân không phải Arập bị buộc phải thay đổi gốc rễ dân tộc hoặc hổ sơ lý lịch của họ và đổi tên thành tên Arập. Nếu không thì họ sẽ bị tước đoạt nhà cửa, tài sản, phiếu khẩu phần thực phẩm và bị trục xuất.

### **HÀNH VI LAM DUNG TRẺ EM CỦA SADDAM HUSSEIN**

- Saddam Hussein đã tổ chức những khóa 3 tuần lễ để huấn luyện trẻ em từ 10 tuổi đến 15 tuổi sử dụng vũ khí, chiến đấu tay không, từ trên máy bay trực thăng đổ bộ xuống để tập kết và chiến thuật bộ binh. Trại của "bầy sói con Saddam" này hoạt động trong khắp cả nước. Các sĩ quan quân sự cao cấp lãnh đạo các khóa họp này nói rằng trẻ em phải tham gia các buổi huấn luyện "căng thẳng về thể xác và tâm lý" kéo dài đến 14 giờ mỗi ngày. Các nguồn tin của phe chống đối cho biết là quân đội khó tuyển mộ cho đủ số trẻ em để

lắp vào những chỗ trống trong chương trình. Có tin là các gia đình bị đe dọa là sẽ mất phiếu khẩu phần thực phẩm, nếu họ từ chối không cho con họ đăng ký vào các khóa huấn luyện này. Hội đồng Tối cao Cách mạng Hồi giáo ở Irắc thông báo rằng tháng 10 năm 1999, nhà cầm quyền đã cắt phiếu khẩu phần thực phẩm của các gia đình không gửi những đứa con trai non nớt của họ đến các trại Sói Con Saddam để dự lớp huấn luyện sử dụng vũ khí một cách cưỡng bức. Cũng giống như vậy, có tin là nhà cầm quyền không cho công bố kết quả thi đố với các học sinh, trừ phi chúng đến đăng ký trong tổ chức Fedayeen Saddam. (Tr.1, Báo cáo về thực thi nhân quyền ở các nước - Irắc, ngày 4/3/2002, Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ; [www.state.gov](http://www.state.gov) )

- Irắc thường xuyên thông báo cắt giảm khẩu phần thực phẩm đối với toàn bộ dân số và nhân đó phê phán những hành động của Hoa Kỳ hoặc nước Anh. Trong số những vấn đề tranh cãi nhiều nhất có vấn đề cắt giảm khẩu phần sữa của trẻ sơ sinh. Về việc khan hiếm sữa, Irắc chỉ trích là Hoa Kỳ và Anh đã không thực hiện hiệp định, tuy LHQ đã phê chuẩn mọi hiệp định đã đệ trình về sữa cho trẻ sơ sinh.
- Tình trạng trẻ em lao động vẫn kéo dài và có những vụ lao động cưỡng bức.
- Có những báo cáo lan truyền là những thực phẩm và thuốc men vốn có thể đem cung cấp cho dân chúng, kể cả trẻ em, nhưng lại chất đầy trong các nhà kho hoặc lại chuyển sang cho một số cá nhân quan chức chính phủ sử dụng. (Theo báo cáo trên, Tr.16)

### **TÌNH TRẠNG NGƯỜI BỊ MẤT TÍCH**

- Tổ chức Ân xá Quốc Tế báo cáo rằng Irắc có kỷ lục cao nhất thế giới về số người bị mất tích hoặc không rõ nguyên nhân vắng mặt. (Theo báo cáo trên, Tr.3)
- Năm 1999, báo cáo viên đặc biệt của LHQ báo cáo là Irắc vẫn là nước có số người mất tích cao nhất theo số liệu mà LHQ nắm được: trên 16.000 người.

### **VỀ NHỮNG QUYỀN TỰ DO CƠ BẢN: TỰ DO NGÔN LUẬN, TỰ DO BÁO CHÍ, TỰ DO THÔNG TIN**

- Trong thực tế, Saddam Hussein không cho phép tự do về ngôn luận hoặc báo chí và không dung thứ cho sự bất đồng chính kiến trong những khu vực mà ông ta kiểm soát. Vào tháng 11 năm 2000, Đại Hội Đồng LHQ chỉ trích Saddam Hussein "đàn áp tự do về tư tưởng, phát ngôn, thông tin, liên hệ và hội họp". Tháng 10 năm 1999, báo cáo viên đặc biệt báo cáo là các công dân sống "trong bầu không khí hoảng sợ", bất cứ những gì họ nói hay làm, nhất là trong lĩnh vực chính trị đều có "nguy cơ bị bắt hoặc bị cảnh sát hay tinh báo quân sự thẩm vấn". Ông nhận xét rằng "chỉ cần một chút ám chỉ rằng có ai đó không phải là người ủng hộ Tổng thống, thì cũng đủ cho người đó có thể phải chịu tử hình". (Tr.9. Báo cáo về thực thi nhân quyền ở các nước - Irắc, ngày 4/3/2002. Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ; [www.state.gov](http://www.state.gov))
- Tháng 6 năm 2001, Tổ chức Liên minh Nhân quyền báo cáo là trong thập kỷ vừa qua, Saddam Hussein đã giết hại hơn 500 nhà báo và các trí thức khác. (Theo báo cáo trên, Tr.9)
- Saddam Hussein thường xuyên xâm phạm quyền riêng tư của công dân đã ghi trong hiến pháp. Saddam thường phớt lờ những điều khoản trong hiến pháp về bảo vệ tính cá nhân của thư tín, thư điện báo và đàm thoại bằng điện thoại. Irắc gây nhiều một cách có định kỳ các chương trình phát thanh tin tức từ nước ngoài, kể cả chương trình của các nhóm đối lập. Các cơ quan an ninh và đảng Ba'th duy trì những mạng lưới bao

trùm gồm các tên mật vụ theo dõi các hoạt động bất đồng chính kiến và gieo rắc nỗi hoảng sợ trong dân chúng. (Theo báo cáo trên, Tr.7)

- Các nhà báo nước ngoài phải làm việc trong các văn phòng ở trong tòa nhà của Bộ chủ quản Irắc và ở tất cả mọi nơi mà họ đi lại đều có các quan chức của Bộ đi kèm và có tin là các quan chức này đều hạn chế sự đi lại của họ và khiến họ không thể tự do liên hệ với các công dân. (Theo báo cáo trên, Tr.9)
- Chính phủ Irắc, đảng Ba'th và những nhân vật thân cận với Saddam Hussein sở hữu các phương tiện thông tin đại chúng như in ấn, phát thanh và sử dụng chúng làm công cụ tuyên truyền. Nói chung, họ không cho biết các quan điểm đối lập bầy tỏ ở trong nước hoặc nước ngoài. (Theo báo cáo trên, Tr.9)
- Vào tháng 9 năm 1999, Hashem Hasan, một nhà báo và là giáo sư trường Đại học Baghdad, đã bị bắt do từ chối không nhận làm biên tập cho một trong những cuốn sách của Uday Hussein. Tờ Reporters Sans Frontieres (RSF) ở Paris gửi một bức thư thỉnh cầu cho Uday Hussein. Tuy nhiên cho đến cuối năm đó, vẫn không biết gì về số phận và tung tích của Hassan. (Theo báo cáo trên, Tr.10)
- Saddam Hussein thường xuyên gây nhiễu các chương trình phát thanh tin tức từ nước ngoài. Các chảo ăng ten vệ tinh, modem, máy fax đều bị cấm, tuy có tin là năm 1999 đã huỷ bỏ một số điều cấm đoán. (Theo báo cáo trên, Tr.10)
- Trong các tiệm cà phê Internet do nhà nước mở, người sử dụng chỉ được phép xem các trang web do Bộ Văn hóa và Thông tin cung cấp. (Theo báo cáo trên, Tr.10)
- Năm 1999, có tin là Uday Hussein sa thải hàng trăm thành viên của Hội nhà báo Irắc do không hết lòng ca ngợi Saddam Hussein và nhà cầm quyền. (Theo báo cáo trên, Tr.10)

### **CHIẾM GIỮ THỰC PHẨM**

- Những người nào không báo cáo về việc những người thân của mình bỏ trốn thì có thể bị thu hồi tem phiếu thực phẩm do nhà nước kiểm soát, bị đuổi khỏi nhà họ hoặc các thành viên khác trong gia đình họ có thể bị bắt. Vào tháng 10 và tháng 12, Hội đồng Tối cao Cách mạng đạo Hồi ở Irắc thông báo rằng nhà cầm quyền không phát phiếu lương thực cho các gia đình đã không gửi những đứa con trai nhỏ tuổi của họ tới các "Trại Sói Con Saddam" dự lớp huấn luyện sử dụng vũ khí theo cách cuồng bức. (Tr.8, Các báo cáo về thực thi nhân quyền ở các nước - Irắc, ngày 4/3/2002. Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ. [www.state.gov](http://www.state.gov))

### **NHỮNG TỘI ÁC CHỐNG HỒI GIÁO**

- Nhà cầm quyền trước sau vẫn chính trị hóa và can thiệp vào các cuộc hành hương có tính chất tôn giáo, như cuộc hành hương của những người Hồi giáo Irắc muốn đi Hajj, Mecca và Medina hay của những người Hồi giáo Irắc hoặc không phải Irắc muốn đến những nơi linh thiêng trong nước. Chẳng hạn vào năm 1998, Ủy ban Thủ trưởng phật LHQ đã đề nghị biếu tặng những phiếu chi tiêu dùng cho việc đi lại và phí tổn của những người hành hương đến Hajj, nhưng nhà cầm quyền đã khước từ đề nghị biếu tặng này. Năm 1999, Ủy Ban thủ trưởng phật đề nghị biếu khoản tiền trả cho những chi phí liên quan tới chuyến đi Hajj qua một tổ chức trung gian thứ ba, nhà cầm quyền lại khước từ đề nghị đó. Tiếp theo việc thông qua Nghị quyết số 1284 của Hội đồng Bảo an LHQ vào tháng 12 năm 1999, Ủy ban Thủ trưởng phật lại một lần nữa tìm cách thảo một nghị định thư để dễ cho việc chi trả cho các cá nhân trong chuyến đi. Ủy ban thủ trưởng phật đề nghị phát 250 đô-la tiền mặt và 1.750 đô-la ngân phiếu du lịch cho mỗi cá nhân người hành hương và phân phát tại Văn phòng LHQ ở Baghdad với sự có mặt của các quan chức LHQ và Irắc. Nhà cầm quyền lại một lần nữa khước từ và kết

quả là không một người hành hương Irắc nào có thể sử dụng được quĩ tiền có sẵn cho chuyến bay đã được cấp giấy phép vào năm 2000. Nhà cầm quyền một mực tiếp tục cho rằng những khoản tài trợ này chỉ có thể được tiếp nhận nếu trả bằng tiền mặt cho Ngân hàng Trung ương do chính phủ quản lý, chứ không trả cho những người hành hương đi Hajj. Tài liệu đã dẫn. Tr.11-12

Hơn 95% dân số ở Irắc là Hồi giáo. Những người Hồi giáo phái Shi (tuyệt đại bộ phận là Arập) chiếm đa số với tỷ lệ 60 đến 65%:

- Trong nhiều thập kỷ, nhà cầm quyền Irắc đã mở những chiến dịch tàn ác với những cuộc sát hại, hành quyết nhanh chóng, bắt bớ tuỳ tiện và lan tràn nhằm vào các lãnh tụ tôn giáo và những tín đồ Hồi giáo Shi chiếm đa số trong dân chúng. Bất chấp điều khoản bảo vệ sự bình đẳng tôn giáo đã ghi nhận trong luật pháp, nhà cầm quyền đã đàn áp dữ dội giáo sĩ Shi và những tín đồ giáo phái Shi. Tài liệu đã dẫn.Tr.11
- Các lực lượng của Mukhabarat, Tổng cục an ninh (Amn Al-Amn), Cục quân sự, Đội Commando Saddam (Fedayeen Saddam) và đảng Ba'th đã giết hại các giáo sĩ cao cấp của giáo phái Shi, làm ô uế nhà thờ và những nơi thờ cúng của giáo phái Shi và can thiệp vào việc truyền giảng tôn giáo của Shi. Có tin là các nhân viên an ninh đã đóng quân tại tất cả những nhà thờ và điện thờ chính của giáo phái Shi, ở đó họ đã lùng soát, quấy rối và bắt bớ một cách tuỳ tiện các tín đồ. Tài liệu đã dẫn. Tr.11
- Những qui định sau đây của nhà cầm quyền nhằm hạn chế các quyền tôn giáo vẫn có hiệu lực trong năm 2001: hạn chế và hoàn toàn cấm các buổi lễ cầu kinh tập thể trong các ngày thứ sáu của Hồi giáo Shi; hạn chế việc cho mượn sách ở các thư viện trong nhà thờ của giáo phái Shi; cấm truyền phát các chương trình của giáo phái Shi trên đài phát thanh và truyền hình do chính phủ quản lý; cấm xuất bản các sách của giáo phái Shi, kể cả sách kinh và hướng dẫn; cấm các cuộc đưa rước trong đám tang, ngoại trừ do nhà cầm quyền tổ chức; cấm các tang lễ của giáo phái Shi, như tụ họp để đọc kinh Koran; cấm một số cuộc lễ và tụ họp dân chúng để kỷ niệm các ngày lễ của Shi. Một số nhóm của giáo phái Shi kể lại rằng trong cuộc nổi dậy năm 1991, họ đã lấy được những tài liệu của cơ quan an ninh, trong đó có kê khai hàng nghìn điều cấm đoán việc biên soạn kinh và sách về Shi. Tr.11, Báo cáo về thực thi nhân quyền ở các nước - Irắc, ngày 4/3/2002; Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ; [www.state.gov](http://www.state.gov)
- Vào tháng 6 năm 1999, nhiều nhóm chống đối thuộc giáo phái Shi báo cáo rằng nhà cầm quyền đã hoạch định một chương trình ở các quận mà những người theo giáo phái Shi chiếm đa số tại Baghdad nhằm lợi dụng phiếu khẩu phần thực phẩm hạn chế các cá nhân đến các nơi mà họ có thể cầu nguyện. Có tin là khi người có phiếu đến một nhà thờ nào, thì phải kiểm tra phiếu khẩu phần (một phần trong chương trình đổi dầu lấy thực phẩm của LHQ) và đóng dấu ghi nhận hình phạt nghiêm khắc đối với những ai cố tình cầu nguyện ở một địa điểm không được phép. Tài liệu đã dẫn. Tr.11

## **SỰ TRỢ GIÚP CỦA SADDAM HUSSEIN ĐỐI VỚI CHỦ NGHĨA KHỦNG BỐ QUỐC TẾ**

Irắc là một trong bảy nước mà Bộ Trưởng Ngoại giao Mỹ xác định là những nước đỡ đầu chủ nghĩa khủng bố quốc tế. Nghị quyết số 687 của Hội đồng Bảo an LHQ cấm Saddam Hussein tham gia hoặc trợ giúp chủ nghĩa khủng bố hoặc cho phép các tổ chức khủng bố hoạt động ở Irắc. Saddam tiếp tục vi phạm những điều khoản này trong nghị quyết của Hội đồng bảo an. Các phe nhóm của chủ nghĩa khủng bố toàn cầu năm 2001: Tổng quan về chủ nghĩa khủng bố do quốc gia đỡ đầu; Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ; ngày 21/5/2002.

- Năm 1993, Cục Tình báo Irắc (IIS) chỉ huy và theo đuổi một âm mưu ám sát cựu tổng thống George Bush và tổng thống Emir của Cô-oét bằng cách sử dụng một chiếc ô tô động cơ lớn chở bom. Chính quyền Cô-oét đã phá tan âm mưu khủng bố và bắt giam 16 tên bị tình nghi do hai tên mang quốc tịch Irắc cầm đầu.
- Irắc đã cấp cho các nhóm khủng bố nơi trú ẩn, kể cả Mujahedin-e-Khalq (MKO) là tổ chức đã sử dụng bạo lực khủng bố chống lại Iran và vào những năm 70 là kẻ phải chịu trách nhiệm về những vụ sát hại một số nhân viên quân sự và dân sự Hoa Kỳ. Tài liệu đã dẫn.
- Irắc đã cho một số tổ chức khủng bố khét tiếng của Palestin trú ẩn tại Baghdad, kể cả Mặt trận Giải phóng Palestin (PLF) mà đã được biết qua những cuộc tấn công chống Israel ở trên không và do Abu Abbas cầm đầu. Tên này đã thực hiện việc cướp chiếc tàu thuỷ Achille Lauro năm 1985 và giết Leon Klinghoffer, một công dân Mỹ. Tài liệu đã dẫn.
- Irắc đã cho tổ chức Abu Nidal, một tổ chức khủng bố quốc tế trú ẩn. Tổ chức này đã thực hiện những vụ tấn công khủng bố ở 20 nước, giết và làm bị thương gần 900 người. Mục tiêu của chúng gồm có Hoa Kỳ và một số nước phương tây khác. Mỗi một nhóm này đều có cơ quan ở Baghdad và được sự trợ giúp về huấn luyện, hậu cần và tài chính của chính phủ Irắc. Tài liệu đã dẫn.
- Tháng 4 năm 2002, Saddam Hussein tăng khoản tiền tặng gia đình những người đánh bom tự sát Palestin từ 10.000 đô-la lên 25.000 đô-la. Các qui định thường cho những người đánh bom tự sát rất chặt chẽ và nhất thiết phải là những người sát thương bản thân mình với một thắt lưng đeo đầy chất nổ mới được trả toàn bộ số tiền. Tiền chi trả theo các mức rạch ròi với những số tiền khác nhau dành cho những người bị thương, bị tàn phế và chết như một liệt sĩ. Tiền trả cho người đánh bom tự sát là 25.000 đô-la. Mahmoud Besharat, một đại diện ở khu bờ Tây là người đã đem cho các gia đình khoản tiền Saddam tặng. Ông nói: "Ta sẽ hỏi Tổng thống Saddam rằng vì sao ngài lại hào hiệp đến như vậy. Nhưng ngài là một nhà cách mạng và ngài muốn rằng cuộc chiến đấu kiên cường - intifada này sẽ được tiếp tục". "Các gia đình ở Jenin nhận tiền của Irắc"; Thời báo Washington: Điện tín trong ngày từ London; ngày 31 tháng 5 năm 2002.
- Các sĩ quan quân sự Irắc trước đây đã miêu tả một địa điểm huấn luyện khủng bố rất bí mật ở Irắc mang tên là Salman Pak, nơi mà cả những người Irắc và người Arập phi Irắc đều được huấn luyện cách cướp máy bay, tàu hỏa và bố trí gài thuốc nổ trong các thành phố, tổ chức đinh công và ám sát.

## **SADDAM HUSSEIN KHƯỚC TỪ KHÔNG CHỊU BÁO CÁO VỀ CÁC TÙ BINH TRONG CHIẾN TRANH VÙNG VỊNH**

Các nghị quyết số 686, 687 và các nghị quyết khác đòi hỏi Saddam Hussein phải thả ngay tức khắc các tù binh của chiến tranh vùng Vịnh và cộng tác để kê khai về những người Cô-oét và người các nước khác bị mất tích và chết trong chiến tranh vùng Vịnh. Saddam tiếp tục vi phạm những nghị quyết này.

- Saddam đã không trả lại hoặc kê khai về một số lượng lớn những công dân Cô-oét và công dân các nước khác bị giam giữ trong thời gian Irắc chiếm đóng Cô-oét và tiếp tục khước từ không hợp tác với Ủy ban Tripartite để giải quyết những vụ việc này.
- Theo sự kiểm định của Ủy ban Tripartite về những người mất tích trong chiến tranh vùng Vịnh, trong 609 trường hợp về tù binh và người mất tích trong chiến tranh vùng Vịnh, gồm 14 quốc tịch, kể cả một phi công Mỹ, thì chỉ có 4 trường hợp đã được giải quyết. Do Irắc tiếp tục có thái độ lúng túng và che giấu, nên rất ít trường hợp từ thời chiến tranh vùng Vịnh được giải quyết. Saddam Hussein chối bỏ là không biết gì về những trường hợp còn lại và tuyên bố là các hồ sơ có liên quan đều bị thất lạc do hậu quả của chiến tranh vùng Vịnh.
- Trong một báo cáo trước Hội đồng Bảo an LHQ vào tháng 12 năm 2001, tổng thư ký LHQ đã chỉ trích việc chính phủ Irắc khước từ, không hợp tác với LHQ về các vấn đề các tù binh và các công dân bị mất tích. Iran báo cáo rằng chính phủ Irắc vẫn chưa kê khai số 5.000 tù binh Iran mất tích từ thời chiến tranh Iran-Irắc. "Tổng thư ký nhắc lại là do Irắc khước từ không hợp tác với Ủy ban Tripartite, nên rất ít tiến bộ về vấn đề hồi hương hoặc trả lại tất cả những người Cô-oét và những người có quốc tịch thuộc nước thứ ba hoặc những thi thể của họ". Báo cáo của Vorontsov; UN SG/2002/931 về việc Irắc không tuân thủ nghị quyết số 1284 của LHQ.
- Vào tháng 8 năm 2001, Tổ chức Ân xá Quốc tế báo cáo rằng Saddam Hussein giữ kỷ lục cao nhất thế giới về số người mất tung tích và vẫn không được giải thích rõ ràng. Tr.3, Báo cáo về thực thi nhân quyền ở các nước - Irắc, Ngày 4/3/2002; Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ; [www.state.gov](http://www.state.gov)
- Chính phủ Irắc tiếp tục phớt lờ hơn 16.000 trường hợp mà LHQ chuyển tới cho họ, cũng như yêu cầu của chính phủ Cô-oét và Arập Xê-út đòi họ phải cho biết tung tích của những người bị mất tích trong thời kỳ 1990-91 Irắc chiếm đóng Cô-oét và yêu cầu của Iran đòi cho biết tung tích của những tù binh mà Irắc bắt trong chiến tranh Iran- Irắc thời kỳ 1980-88. Tài liệu đã dẫn.Tr.3
- "Hội đồng Bảo an rất tiếc là không có chút tiến bộ nào trong việc trao trả lại các hồ sơ về những người mang quốc tịch Cô-oét và nhắc lại rằng Irắc cần thực hiện ngay tức thì mọi yêu cầu theo các nghị quyết có liên quan, bao gồm việc hồi hương hoặc trả lại tất cả những người mang quốc tịch Cô-oét hoặc nước thứ ba hoặc các thi hài của họ". Báo cáo của Vorontsov, UN SG/2002/931 về vấn đề Irắc không tuân thủ nghị quyết số 1284 của Hội đồng Bảo an LHQ.

## **SADDAM HUSSEIN KHƯỚC TỪ KHÔNG TRẢ LẠI CÁC TÀI SẢN TƯỚC ĐOẠT**

Irắc đã phá huỷ nhiều tài sản mà họ tước đoạt trước khi chúng có thể được đem trả lại. Cô-oét tuyên bố là tình hình về một khối lượng lớn các thiết bị vẫn chưa được giải thích:

- \_ LHQ và Cô-oét nói rằng Irắc vẫn chưa trả lại hồ sơ lưu trữ có tính bao quát của nhà nước Cô-oét và các vật trưng bày của Viện bảo tàng cũng như các thiết bị quân sự, bao gồm 8 máy bay Mirage F 1, 245 xe cơ giới chiến đấu do Nga chế tạo, 90 tàu bọc thép cá nhân M113, một đại bác Hawk, 3.750 tên lửa Tow và chống tăng, 675 ắc qui của tên lửa đất đối không do Nga chế tạo.

## **NHỮNG NỖ LỰC CỦA SADDAM HUSSEIN NHẰM CHỐNG PHÁ CẤM VẬN VỀ KINH TẾ VÀ NGĂN CẢN CHƯƠNG TRÌNH DẦU ĐỔI LƯƠNG THỰC**

- Saddam Hussein đã nhập khẩu một cách phi pháp hàng trăm triệu đô-la hàng hóa bằng sự vi phạm luật cấm vận kinh tế và nhập khẩu bên ngoài chương trình dầu đổi lương thực của LHQ. Chẳng hạn Irắc đã nhập khẩu hệ thống thông tin cáp quang dùng cho ngành quân sự Irắc.
- Irắc bằng biện pháp lưỡng dụng đã sử dụng sai lệch các hạng mục có được do chương trình dầu đổi lương thực rồi chuyển sang sử dụng cho mục đích quân sự. Chẳng hạn Irắc chuyển các xe tải do LHQ phê chuẩn dùng cho mục đích cứu trợ nhân đạo sang mục đích quân sự và đã sử dụng các thiết bị xây dựng để xây dựng lại các phương tiện quân sự WMD.
- Việc chế độ Irắc xuất khẩu một cách phi pháp hàng trăm nghìn thùng dầu trong mỗi ngày đã tráng lệ vi phạm nghị quyết của Hội đồng Bảo an LHQ và ngang nhiên coi thường sự quan tâm có tính nhân đạo đối với nhân dân Irắc. Làm như vậy họ đã tước đoạt đi của nhân dân Irắc các thực phẩm, thuốc men và các đồ trợ giúp nhân đạo khác trị giá hàng tỷ đô-la vốn có thể đã được cung cấp, nếu nhà cầm quyền chịu xuất khẩu dầu theo chương trình dầu đổi lương thực của LHQ. Ngược lại, Saddam Hussein đã sử dụng hàng tỷ đô-la này chi phí cho các chương trình vũ khí WMD của ông ta, trả lương cho các cơ quan an ninh, cung cấp cho bản thân và những người ủng hộ ông ta các đồ dùng xa xỉ và các hàng hóa khác.
- Tháng 1 năm 2002, Tổng thống Bush báo cáo trước quốc hội rằng "như trong một báo cáo gần đây nhất của LHQ vào ngày 19 tháng 11, Irắc không cam kết sử dụng các khoản tiền một cách hợp pháp qua chương trình dầu đổi lương thực để cải thiện sức khoẻ và đời sống của nhân dân Irắc - Irắc trì hoãn việc thực hiện các hợp đồng, cắt giảm việc phân phối thực phẩm, thuốc men, phương tiện giáo dục và những hàng cứu trợ nhân đạo khác, nhà cầm quyền cố tình ngăn chặn hoặc đình chỉ các hoạt động của các tổ chức phi chính phủ ở miền bắc Irắc và Baghdad trì hoãn việc cấp visa cho các nhân viên LHQ chứng tỏ rằng chế độ Irắc cố công và ngầm giảm thiểu tính hiệu quả của chương trình". Báo cáo của Tổng Thống trước Quốc Hội; tháng 1 năm 2002; P.L. 102-1
- Tiền tài kiếm được bằng cách bán lậu dầu hoả, Saddam Hussein đã sử dụng nó vào những chi phí cho lâu đài tráng lệ của ông và cho nhóm không chế có đặc quyền, chứ không chi phí cho những nhu cầu nhân đạo của nhân dân.
- Saddam Hussein đã sử dụng các máy bơm, ống thép để xây hệ thống hào và kênh trong các lâu đài của ông. Những vật liệu này vốn có thể dùng để xây dựng các hệ thống nước và thoát nước trong thành phố.